

1 يناير 2026

تم تحديث دليل عضو خدمات الصحة السلوكية في مقاطعة لوس أنجلوس، وسيبدأ العمل به في 1 فبراير 2026. الدليل متوفر بعدة لغات على:

صفحة معلومات وخدمات المرضى في قسم الوقاية من تعاطي المخدرات: <http://ph.lacounty.gov/sapc/patientPublic.htm>

للحصول على نسخة ورقية مجانية، اطلبها من مزود الخدمة لديك. سيتم إعطاؤك نسخة خلال خمسة أيام عمل.

التحديثات تشمل معلومات إضافية عن المقاطعة، كلمات مهمة يجب معرفتها، إشعار ممارسات الخصوصية، ومعلومات عن أنواع جديدة من الخدمات، مثل:

- علاج تفاعل الوالد والطفل
- العلاج الأسري الوظيفي
- العلاج متعدد الأنظمة
- العلاج المجتمعي المكثف
- العلاج المجتمعي المكثف للعدالة الجنائية
- رعاية منسقة للحلقة الأولى من الذهان
- خدمات النادي الاجتماعي
- خدمات العامل الصحي المجتمعي المحسنة
- التوظيف المدعوم
- الممارسات الصحية التقليدية
- خدمات الوصول للمرضى داخل المؤسسات

إذا كنت تحتاج المساعدة بلغتك، أو تحتاج أدوات أو خدمات بسبب إعاقة، أو تريد المستندات بطريقة برايل أو بحجم خط كبير، يمكنك طلب ذلك عبر الاتصال على:

1-800-854-7771 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

NOTICE OF AVAILABILITY OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES AND AUXILIARY AIDS AND SERVICES

English

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-854-7771 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-854-7771 (TTY: 711). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-854-7771

(TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ 1-

800-854-7771

(TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք

1-800-854-7771 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ

հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ

տպագրված կրթություն: Չանգահարեք 1-800-854-7771 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-854-7771

(TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ

សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរតូច ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-854-7771 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

繁體中文 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-800-854-7771 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص

افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-854-7771 (TTY: 711) تماس بگیرید.

این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-854-7771 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

Hmoob (Hmong)

CEEV TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-854-7771 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。 1-800-854-7771 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-854-7771 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມິຕິພິມໃຫຍ່ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-800-854-7771 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-854-7771 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-854-7771 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711), ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-854-7771 (TTY: 711)। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ। **Русский (Russian)**

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-854-7771 (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

(Arabic)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-854-7771 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1-800-854-7771 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyo ng ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) น

อกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-854-7771 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

1-800-854-

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-854-7771 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-854-7771 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.

(Arabic)

إشعار عدم التمييز

يُحظر التمييز بموجب القانون. وتلتزم مقاطعة لوس أنجلوس بتطبيق قوانين الحقوق المدنية الاتحادية وقوانين الولاية، وتمنع أي تمييز غير قانوني، أو استبعاد، أو معاملة متفاوتة على أساس الجنس، أو العرق، أو اللون، أو المعتقد الديني، أو الأصل، أو بلد المنشأ، أو الانتماء الإثني، أو السن، أو الإعاقة الذهنية، أو الإعاقة الجسدية، أو الحالة الصحية، أو البيانات الجينية، أو الحالة الزوجية، أو النوع الاجتماعي، أو الهوية الجندرية، أو الميول الجنسية.

توفّر مقاطعة لوس أنجلوس:

- مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقة لتعزيز قدرتهم على التواصل، وتشمل ما يلي:
 - مترجمين مؤهلين للغة الإشارة
 - معلومات مكتوبة بصيغ بديلة مثل: حجم خط كبير، أو كتابة بلغة برايل، أو تسجيل صوتي، أو صيغ إلكترونية يسهل الوصول إليها
 - خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين ليست الإنجليزية لغتهم الأساسية، وتشمل:
 - مترجمين مؤهلين
 - معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا احتجت إلى هذه الخدمات، تواصل مع المقاطعة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، اتصل برقم [7771-800-854-7771]. وإذا كنت تعاني صعوبة في السمع أو الكلام، اتصل بالهاتف النصي: 711 وبناءً على الطلب، ويمكن تزويدك بهذا المستند بصيغ برايل، أو بحجم خط كبير، أو بصيغة صوتية، أو بصيغ إلكترونية يسهل الوصول إليها.

كيفية تقديم شكوى

في حال شعرت بأن مقاطعة لوس أنجلوس لم توفر هذه الخدمات، أو مارست تمييزًا غير قانوني على أساس الجنس، أو العرق، أو اللون، أو الدين، أو الأصل، أو البلد الأصلي، أو الانتماء الإثني، أو العمر، أو الإعاقة الذهنية، أو الإعاقة الجسدية، أو الحالة الصحية، أو المعلومات الجينية، أو الحالة الزوجية، أو النوع الاجتماعي، أو الهوية الجندرية، أو التوجه الجنسي، يمكنك رفع تظلم إلى المقاطعة. وتتاح إمكانية تقديم التظلم عبر الهاتف، أو كتابيًا، أو حضورًا شخصيًا، أو إلكترونيًا:

إدارة الصحة النفسية

- عبر الهاتف: اتصل بمكتب حقوق المرضى في إدارة الصحة النفسية بمقاطعة لوس أنجلوس بين الساعة 8:30 صباحًا و5:00 مساءً على الأرقام [9996-700-800] أو [4888-738-213] وإذا كنت تعاني صعوبة في السمع أو الكلام، استخدم الهاتف النصي: 711
- كتابيًا: املاً نموذج شكوى أو أرسل رسالة إلى: مكتب حقوق المرضى في إدارة الصحة النفسية بمقاطعة لوس أنجلوس 510 شارع فيرمونت الجنوبي، الطابق 21، لوس أنجلوس، كاليفورنيا 90020، الولايات المتحدة الأمريكية
- يمكنك تقديم الشكوى شخصيًا بزيارة مكتب طبيبك أو مكتب حقوق المرضى في إدارة الصحة النفسية بمقاطعة لوس أنجلوس الواقع في 510 شارع فيرمونت الجنوبي، لوس أنجلوس، كاليفورنيا 90020، وطلب رفع تظلمك.

- **إلكترونيًا:** زر موقع مكتب حقوق المرضى في إدارة الصحة النفسية بمقاطعة لوس أنجلوس على الرابط:
<https://dmh.lacounty.gov/our-services/patients-rights/>

إدارة الصحة العامة – الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحتها

- **عبر الهاتف:** اتصل بإدارة الصحة العامة – الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحتها بين الساعة 8:00 صباحًا و5:00 مساءً على الرقمين [299-4532 (626)] أو [742-7900 (888)]، اضغط 2. وإذا كنت تواجه صعوبة في السمع أو الكلام، استخدم الهاتف النصي: 711.
- **كتابيًا:** قم بتعبئة نموذج شكوى أو أرسل رسالة إلى فرع العقود والامتثال – إدارة الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحتها، 1000 شارع فريمونت الجنوبي، المبنى أ-9 الشرق، الطابق 3، صندوق بريد 34، ألهمبرا، كاليفورنيا 91803.
- **شخصيًا:** زر مكتب طبيبك أو إدارة الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحتها في 1000 شارع فريمونت الجنوبي، المبنى أ-9 الشرق، ألهمبرا، كاليفورنيا 91803، واطلب رفع شكواك.
- **إلكترونيًا:** زر صفحة إدارة الوقاية من تعاطي المخدرات ومكافحتها – معلومات وأدوات الأعضاء على الرابط المتاح لتقديم الشكوى
<http://ph.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm>.

مكتب الحقوق المدنية – إدارة خدمات الرعاية الصحية في كاليفورنيا

تتاح لك إمكانية رفع شكوى بشأن الحقوق المدنية لدى مكتب الحقوق المدنية – إدارة خدمات الرعاية الصحية في كاليفورنيا من خلال الهاتف، أو البريد الكتابي، أو الوسائل الإلكترونية:

- **عبر الهاتف:** اتصل برقم [916-440-7370]. وإذا كنت تواجه صعوبة في السمع أو الكلام، (الهاتف النصي: 711) خدمة تحويل المكالمات الحكومية في كاليفورنيا).

- **كتابيًا:** املأ نموذج شكوى أو أرسل رسالة إلى:

مكتب الحقوق المدنية – إدارة خدمات الرعاية الصحية في كاليفورنيا

ص.ب 997413، MS 0009

ساكرامنتو، كاليفورنيا 95899-7413

نماذج الشكاوى متاحة على الرابط:

<https://www.dhcs.ca.gov/discrimination-grievance-procedures>

- يمكن أيضًا تقديم الشكوى إلكترونيًا عبر إرسال بريد إلى: CivilRights@dhcs.ca.gov.

مكتب الحقوق المدنية – وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية

إذا شعرت بأنك تعرضت للتمييز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل الوطني، أو العمر، أو الإعاقة، أو الجنس، يمكنك تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى مكتب الحقوق المدنية – وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية عبر الهاتف، أو كتابيًا، أو إلكترونيًا.

(Arabic)

• عبر الهاتف: اتصل برقم [1-800-368-1019]. وإذا كنت تواجه صعوبة في السمع أو الكلام، (الهاتف النصي: -1-800-537-7697).

• كتابيًا: املأ نموذج الشكوى أو أرسل رسالة إلى:

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية
200 شارع الاستقلال، الجناح الجنوبي الغربي
الغرفة F509، مبنى HHH
واشنطن العاصمة 20201.

نماذج الشكاوى متاحة عبر الرابط: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

• إلكترونيًا: زر بوابة تقديم شكاوى مكتب الحقوق المدنية على الرابط المتاح لتقديم الشكوى.
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>